



**Cartas al infinito. Reseña del libro:  
Casi desnuda.  
Medias verdades, mentiras sinceras**

Lic. Thiago Isaias Nóbrega de Lucena<sup>1</sup>

“Es imposible traducir la poesía.”

(Voltaire).

“La historia cuenta lo que sucedió; la poesía lo que debía suceder.”

(Aristóteles)

El presente artículo tiene por objetivo reseñar el libro de la autora: ALMEIDA, Maria da Conceição de, denominado: **Casi desnuda: medias verdades, mentiras sinceras**. Natal, Brasil: Editorial UNA, 2016.

Algunos libros son como cartas plurales dirigidas al infinito. ¿Quién las abrirá? ¿Quién las leerá? No se sabe, ahora nuestra limitada percepción humana sólo consigue denotar la vida con base en el modelo del que tenemos noticia, o sea: nosotros y las cosas que nos envuelven y atraviesan. ¿Quién abrirá las cartas. No se sabe, quizá no importe. Lo que importa es que al mirarlas, los destinatarios desconocidos –siempre en plural– llenan sus superficies porosas con el sabor agrídulce de las palabras impresas, pero no aprisionadas.

El texto ‘Casi desnuda: medias verdades, mentiras sinceras’ (UNA, 2016) es uno de esos libros tipo-cartas al infinito. En él, Maria da Conceição de Almeida se revela (o casi) en una escritura sofisticada e intensa de 196 “consideraciones” como prefacia Edgar de Assis Carvalho en las primeras páginas. Textos que mezclan memorias reales e imaginarias sin operar distinción entre estas dos facetas. Concibo las consideraciones que presenta el libro como “cronotopos”, según plantea Mikhail Bakhtin, quien toma prestada esa expresión de la matemática y la física einsteiniana insertándola en la crítica literaria “casi como una metáfora, aunque no totalmente”, como dice el propio autor en su texto: ‘La imaginación dialógica’ de 1975. ‘Casi desnuda’ es crono-tópico porque no piensa en separado tiempo y espacio: porque el tiempo no corre igual en todos los espacios; porque no escinde el mundo real del mundo representado manteniendo una doble e indisoluble dimensión entre ellos.

Esas consideraciones enumeradas hablan de amores, iras, marcas inconscientes, encuentros y desencuentros, pasiones rápidas o duraderas, pero siempre intensas y volcánicas, de lo cotidiano de la vida y de deseos siempre irrealizables y por eso deseados.

A lo largo de las 170 páginas de la lujosa y artística edición de la Editora UNA, la autora va entrando de cuerpo entero en otra forma de escribir que trasciende los incontables artículos científicos publicados en su prestigiosa carrera académica.

Antropóloga potiguar de reconocimiento internacional en la cultura humanística de los saberes científicos ligados a las Ciencias de la Complejidad, Ceiza Almeida, como es conocida en el ambiente

académico y fuera de él, se destaca por su militancia intelectual en favor del reconocimiento de saberes y prácticas oriundas de lo que ella llama “saberes de la tradición”. Se trata de los saberes construidos lejos de los códigos académicos, pero con el mismo rigor y observación-acción presentes en la selva del pensamiento humano que actúa por reconocimiento de similitudes y por oposición de formas y contenidos. La autora también tiene una relevante contribución a la formación de generaciones de intelectuales a nivel de graduación (licenciatura) y pos-graduación (posgrado) en las áreas de Educación y Ciencias Sociales de la Universidad Federal Río Grande del Norte (UFRN). Ya ultrapasa los tres dígitos la cantidad de textos, de monografías, disertaciones y tesis orientadas por ella a lo largo de más de cuatro décadas dedicadas a educación en una actuación pautada por la religación de saberes dispersos y por la pluralidad de formas de construcción del conocimiento.

¿Una carta al infinito podría decir más? ¡Claro que sí! Las cartas más esperadas nunca dicen todo. Haciendo un pequeño cambio en el título del libro, las cartas al infinito dicen “casi” todo. Pero hay algo siempre por decir. Hay siempre cosas indivisibles, inconfesables. Hay palabras que aún no han nacido y que escapan a la lógica de los idiomas técnicos, como dice el biólogo-poeta Mia Couto.

Cabe al lector, ese implacable y desconocido juez, capaz de aprisionar o liberar palabras, el ir revistiendo o desnudando los personajes, lugares y acontecimientos espacio-temporales, imaginario-reales descritos en el libro.

Quienes conocen el formato sofisticadamente poético que Conceição Almeida ya dedica a

la escritura de textos científicos, se quedarán sorprendidos con esa narrativa que abre un nuevo tiempo en la arquitectura de su pensamiento plural, mestizo, híbrido. Los que aún no la conocen y están en búsqueda de una lectura osada, avasalladora, incluso de aquellas que proporcionan verdaderas bifurcaciones, hallarán que ‘Casi desnuda’ puede ser un portal de acceso a lo infinitamente complejo de nuestras vidas.

### Bibliografía

ALMEIDA, Maria da Conceição de. **Casi desnuda: medias verdades, mentiras sinceras**. Natal: UNA, 2016.

<sup>1</sup> Doctor en Ciencias Sociales (UFRN), miembro del Instituto Internacional para el Pensamiento Complejo (IIPC) y de la Cátedra Itinerante UNESCO Edgar Morin para el Pensamiento Complejo (CIUEM), con sede en Argentina. Miembro de la Comisión de Investigación de la UFRN, Brasil. Investigador del Grupo de Estudios de la Complejidad (GRECOM). Profesor del curso de Ciencias y Tecnología de la Universidad Federal de Río Grande del Norte (CeT/UFRN). Actúa en estudios de Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS), Sociología, Antropología y Educación, Pensamiento Complejo, Transdisciplinariedad, Sociología de la Religión, Política Científica y Tecnológica, Ciencia y Cine y Metodología de la Investigación Científica.